

vigueur de dix mille éléphants, portèrent la mort dans les bataillons des Asuras.

18. A la vue des siens qui étaient tués par les serviteurs de Purucha, Bali se souvenant de la malédiction du fils de Kavi, arrêta sa troupe irritée.

19. Hé Vipratchitti, hé Râhu, et toi Nêmi, écoutez mes paroles : ne combattez plus, revenez sur vos pas ; le temps ne nous est point favorable.

20. C'est le temps qui seul peut donner à tous les êtres le bonheur ou le malheur ; Purucha lui-même, ô Dâityas, avec tout son courage, est incapable d'en arrêter le cours.

21. Celui qui autrefois causa notre grandeur et la perte des habitants du ciel, Bhagavat lui-même accomplit aujourd'hui le contraire.

22. Troupes, alliés, intelligence, forteresses, formules magiques, plantes médicinales, conciliation, tous ces moyens sont également incapables de mettre l'homme au-dessus du temps.

23. Vous avez plus d'une fois vaincu ces serviteurs de Hari, quand le Destin secondait vos forces ; aujourd'hui ce sont eux qui nous ayant vaincus dans le combat, se livrent à la joie.

24. Un jour nous les vaincrons à notre tour, si le Destin nous devient favorable ; sachez donc attendre le moment qui doit servir nos intérêts.

25. Les chefs des Dâityas et des Dânavas ayant entendu les paroles de leur maître, se précipitèrent dans la région du Rasâtala, poursuivis par les gardes de Vichnu.

26. Alors le roi des oiseaux, fils de Târkcha, connaissant l'intention du Seigneur, enchaîna Bali dans les liens de Varuna, pendant le sacrifice, le jour où l'on extrait le jus du Sôma.

27. De grands cris de ah ! ah ! retentirent de tous côtés sur la terre et dans le ciel, au moment où le chef des Asuras était fait prisonnier par Vichnu le puissant.

28. Bhagavat sous la forme du nain parla ainsi à Bali, qui captif dans les chaînes de Varuna, avait perdu sa splendeur, mais qui avec son intelligence ferme avait conservé sa noble gloire :